

**RÅDETS BESLUT (EU) 2017/770****av den 25 april 2017****om medlemsstaternas ratifikation av och anslutning till, i Europeiska unionens intresse, 2010 års protokoll till internationella konventionen om ansvar och ersättning för skada i samband med sjötransport av farliga och skadliga ämnen, med avseende på de aspekter som rör civilrättsligt samarbete**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 81 jämförd med artikel 218.6 a v,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets godkännande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) 1996 års internationella konvention om ansvar och ersättning för skada i samband med sjötransport av farliga och skadliga ämnen (nedan kallad *1996 års HNS-konvention*) syftar till att säkerställa lämplig, effektiv och snabb ersättning till personer som lidit skada orsakad av utsläpp av farliga och skadliga ämnen vid frakt till havs. 1996 års HNS-konvention fyller en betydande lucka i det internationella regelverket om ansvar inom ramen för sjötransport.
- (2) Rådet antog 2002 beslut 2002/971/EG <sup>(2)</sup>. I enlighet med det beslutet skulle medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att ratificera eller ansluta sig till 1996 års HNS-konvention inom rimlig tid och om möjligt före den 30 juni 2006. Därefter har fyra medlemsstater ratificerat konventionen. 1996 års HNS-konvention har inte trätt i kraft.
- (3) 1996 års HNS-konvention ändrades genom 2010 års protokoll till 1996 års HNS-konvention (nedan kallat *2010 års protokoll*). Enligt artiklarna 2 och 18.1 i 2010 års protokoll ska 1996 års HNS-konvention och 2010 års protokoll läsas, tolkas och tillämpas tillsammans som ett enda instrument mellan parterna i 2010 års protokoll.
- (4) En text som konsoliderar 1996 års HNS-konvention och 2010 års protokoll (nedan kallad *2010 års HNS-konvention*) utarbetades av Internationella sjöfartsorganisationens (nedan kallad *IMO*) sekretariat och godkändes av IMO:s juridiska kommitté vid dess 98:e sammanträde. 2010 års HNS-konvention är inte ett instrument som är öppet för undertecknande eller ratifikation. 2010 års HNS-konvention kommer att få verkan när 2010 års protokoll träder i kraft i medlemsstaterna.
- (5) I enlighet med artikel 20.8 i 2010 års protokoll upphäver samtycke från en stat att bli bunden av 2010 års protokoll ett tidigare samtycke från den staten att bli bunden av 1996 års HNS-konvention. Som en följd av detta kommer stater som är fördragsslutande parter i 1996 års HNS-konvention att upphöra att vara det så snart de uttrycker sitt samtycke att bli bundna av 2010 års protokoll i enlighet med artikel 20, särskilt artikel 20.2, 20.3 och 20.4, i det protokollet.
- (6) I likhet med sin föregångare är 2010 års HNS-konvention av särskild betydelse för unionens och dess medlemsstaters intressen, eftersom den föreskriver bättre skydd för dem som lidit skada i samband med sjötransport av farliga och skadliga ämnen, även vad gäller miljöskador, i linje med Förenta nationernas havsrättskonvention från 1982.

<sup>(1)</sup> Godkännande av den 5 april 2017.

<sup>(2)</sup> Rådets beslut 2002/971/EG av den 18 november 2002 om bemyndigande för medlemsstaterna att i gemenskapens intresse ratificera eller ansluta sig till 1996 års internationella konvention om ansvar och ersättning för skada i samband med sjötransport av farliga och skadliga ämnen (HNS-konventionen) (EGT L 337, 13.12.2002, s. 55).

- (7) För att stater ska bli fördragsslutande parter i 2010 års protokoll, och därmed i 2010 års HNS-konvention, måste de, samtidigt som de överlämnar sitt instrument för samtycke, till IMO:s generalsekreterare lämna relevanta uppgifter om den totala mängden avgiftspliktig last enligt 2010 års HNS-konvention (nedan kallad *avgiftspliktig last*) under föregående kalenderår, i enlighet med artikel 20.4 i protokollet. För detta ändamål krävs att staterna inrättar ett system för rapportering av avgiftspliktig last innan de uttrycker sitt samtycke till att bli bundna av 2010 års protokoll.
- (8) Artiklarna 38, 39 och 40 i 2010 års HNS-konvention påverkar unionens sekundärlagstiftning om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, såsom den fastställs i Europaparlamentets rådets förordning (EU) nr 1215/2012 <sup>(1)</sup>.
- (9) Unionen har därför exklusiv befogenhet vad gäller artiklarna 38, 39 och 40 i 2010 års HNS-konvention i den mån konventionen påverkar reglerna i förordning (EU) nr 1215/2012.
- (10) Utbyte av bästa praxis mellan medlemsstaterna om inrättande av systemet för rapportering av avgiftspliktig last skulle kunna göra det enklare för medlemsstaterna att utveckla ett sådant rapporteringssystem.
- (11) Såsom var fallet med 1996 års HNS-konvention får endast suveräna stater vara parter i 2010 års protokoll, eftersom det saknas en klausul om regionala organisationer för ekonomisk integration. Det är därför inte möjligt för unionen att ratificera eller ansluta sig till 2010 års protokoll, och därmed till 2010 års HNS-konvention.
- (12) Genom att alla medlemsstater ratificerar 2010 års protokoll inom en angiven tidsram bör man kunna säkerställa lika villkor inom unionen för samtliga aktörer som berörs av tillämpningen av 2010 års HNS-konvention.
- (13) Med beaktande av att HNS-systemet är av internationell art bör man sträva efter att skapa lika villkor på global nivå för alla aktörer som berörs av tillämpningen av 2010 års HNS-konvention. Därför krävs det att 2010 års protokoll får global spridning.
- (14) Medlemsstaterna bör därför bemyndigas att, beroende på vad som är tillämpligt, ratificera eller ansluta sig till 2010 års protokoll med avseende på de aspekter som rör civilrättsligt samarbete där unionen har exklusiv behörighet. De bestämmelser i 2010 års HNS-konvention som omfattas av den befogenhet som tilldelats unionen och som inte rör civilrättsligt samarbete ska vara föremål för ett beslut som antas parallellt med det här beslutet.
- (15) När medlemsstaterna ratificerar eller ansluter sig till 2010 års protokoll, bör de avge en förklaring om erkännande och verkställighet av domar som omfattas av 2010 års HNS-konvention.
- (16) Förenade kungariket och Irland är bundna av förordning (EU) nr 1215/2012 och deltar därför i antagandet och tillämpningen av detta beslut.
- (17) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt på Danmark.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Medlemsstaterna bemyndigas härmed i unionens intresse att, beroende på vad som är tillämpligt, ratificera eller ansluta sig till 2010 års protokoll med avseende på de aspekter som rör civilrättsligt samarbete där unionen har exklusiv behörighet, med förbehåll för de villkor som anges i detta beslut.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1215/2012 av den 12 december 2012 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EUT L 351, 20.12.2012, s. 1).

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterna ska sträva efter att vidta de åtgärder som krävs för att deponera instrumenten för ratifikation av eller anslutning till 2010 års protokoll inom rimlig tid och om möjligt senast den 6 maj 2021.
2. Medlemsstaterna ska på lämpligt sätt informera varandra samt rådet och kommissionen när systemet för rapportering av avgiftspliktig last tas i drift.
3. Medlemsstaterna ska sträva efter att utbyta bästa praxis, i synnerhet i fråga om systemet för rapportering av avgiftspliktig last enligt 2010 års protokoll.

*Artikel 3*

När medlemsstaterna ratificerar eller ansluter sig till 2010 års protokoll ska de också deponera den förklaring som anges i bilagan till detta beslut.

*Artikel 4*

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

*Artikel 5*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna i enlighet med fördragen.

Utfärdat i Luxemburg den 25 april 2017.

*På rådets vägnar*  
I. BORG  
Ordförande

## BILAGA

Förklaring som ska deponeras av medlemsstaterna när de ratificerar eller ansluter sig till 2010 års protokoll, i enlighet med artikel 3:

”Domar som rör områden som omfattas av konventionen, i dess lydelse enligt 2010 års protokoll, ska, när de meddelas av en domstol i ... <sup>(1)</sup>, erkännas och verkställas i ... <sup>(2)</sup> i enlighet med Europeiska unionens relevanta bestämmelser i detta avseende <sup>(3)</sup>.

Domar som rör områden som omfattas av konventionen, i dess lydelse enligt 2010 års protokoll, ska, när de meddelas av en domstol i Konungariket Danmark, erkännas och verkställas i ... <sup>(4)</sup> i enlighet med 2005 års avtal mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Danmark om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område <sup>(5)</sup>.

Domar som rör områden som omfattas av konventionen, i dess lydelse enligt 2010 års protokoll, ska, när de meddelas av en domstol i en tredjestat som är bunden av Luganokonventionen av den 30 oktober 2007 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område <sup>(6)</sup>, erkännas och verkställas i ... <sup>(7)</sup> i enlighet med den konventionen.

---

<sup>(1)</sup> Samtliga medlemsstater i Europeiska unionen utom den medlemsstat som avger förklaringen och Danmark.

<sup>(2)</sup> Den medlemsstat som avger förklaringen.

<sup>(3)</sup> För närvarande finns dessa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1215/2012 av den 12 december 2012 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EUT L 351, 20.12.2012, s. 1).

<sup>(4)</sup> Den medlemsstat som avger förklaringen.

<sup>(5)</sup> EUT L 299, 16.11.2005, s. 62.

<sup>(6)</sup> EUT L 339, 21.12.2007, s. 3.

<sup>(7)</sup> Den medlemsstat som avger förklaringen.”

---